Juli 9, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

WEB TA INICIA PROYECTO PA CUBRI DAK DI ABRAHAM DE VEER SCHOOL CU PANELNAN SOLAR





Entrante 18 di juli 2016

CENSO por duna servicio di Cedula atrobe

E Cedula ta wordo produci na Aruba mes y lo wordo duna mes ora na e cliente

Arubaanse Identiteitskaart (ID-kaart)

Heeft u een ID-kaart nodig of is uw ID-kaart verlopen? U kunt dit ALLEEN op AFSPRAAK aanvragen.

Afspraak

U kunt hier een afspraak maken.

Meenemen

- Uw (verlopen) ID-kaart;
- Awg. 40,-;
- Indien van toepassing, uw geldige verblijfsvergunning.



Voorwaarden

- Een ID-kaart moet u persoonlijk aanvragen;
- U dient 12 jaar of ouder te zijn;
- U moet ingeschreven staan in het bevolkingsregister van Aruba en werkelijke woonplaats hier hebben;
- Indien u vreemdeling bent of althans niet onder artikel 1 van de LTU valt, moet U beschikken over een geldige verblijfsvergunning. De originele verblijfsvergunning moet U bij de aanvraag tonen.

De ID-kaart moet bij het aanvragen worden betaald. Dit kost Awg. 40,- en kan contant of per pin betaald worden. Andere betaalwijzen worden niet aanvaard.

Kosten art. 4 leges en retributiebesluit

Productomschrijving	Prijs
ID-kaart(Cedula)	Awg. 40,-

Afspraak maken

Let op!!

Er dient **per persoon** (ID-kaart/ Paspoort) een afspraak gemaakt te worden.
Een **paspoortaanvraag op afspraak** is alleen mogelijk bij de Dependance te L.G. Smith Boulevard 66. Voor vrije inloop kunt u bij ons hoofdkantoor aan de Schoolstraat 2 terecht.

Afspraak Informatie

Locatie
Dependance LG Smith

Dienst
ID-Kaart (Cedula)

Datum
Juli 2016

Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za	Zo
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Tijd

Uw info

Voornaam

Achternaam

Email

Telefoon

Afspraak maken

Proceduranan nobo

CENSO a hinca hopi esfuerso y tempo den e descripcion di e proceduranan nobo pa cu e produccion di e Cedula. Seguridad, servicio y rapides ta palabranan esencial den henter e procedura.

E Cedula aki lo wordo produci na Aruba mes y ta cumpli cu tur e requisitonan internacional di seguridad. Tambe e proceso di peticion y otorgamento di Cedula lo ta hopi mas simpel y liher, pa e Cedula nobo bo persona lo tin cu acudi na CENSO un biaha so. E Cedula lo keda cla mientras bo ta warda riba dj'e.

Kico e procedura ta pa mi por haya mi Cedula?

Mester haci cita. E ta hopi facil pa haci un peticion pa un Cedula:
1) Haci un cita via www.censo.aw;
2) Durante e cita, CENSO lo saca un portret dibo y e firma lo ta digital;
3) E Cedula ta wordo imprimi y por wordo uza di biaha.

"Awo e cliente no mester bin dos biaha mas Censo, e por djis warda riba su cedula", segun Sharin Luydens, hefe di CENSO.

"Y esey ta un diferencia grandi cu antes. Den pasado e tabata tuma mas o menos tres siman pa por produci e Cedula na Hulanda. Tambe e cliente mester a bin CENSO dos biaha.

Un biaha pa pidi e cedula, y otro biaha pa bin busk'e. Awo bo ta keda cla den un bishita", sra. Luydens ta añadi.

Sra. Luydens ta reconoce cu tin un retraso den e produccion di Cedula. "Durante ful e periodo cu e sistema nobo a wordo desaroya, Cedula no por a wordo produci. Pero cu e sistema nobo nos ta spera cu e retraso aki pronto lo wordo resolve", segun sra. Luydens.

"Desde 1 di juli diferente testnan a wordo haci p'asina garantisa cu e producion di ID lo bay bon. Esaki lo wordo sigui dor di un soft launch y nos lo ta cla pa e trabao grandi mes", sra Luydens a duna di conoce.

Bo persona kier pidi un Cedula nobo? Haci un cita via www.censo.aw.
Prijs di Cedula ta Afl 40,-.

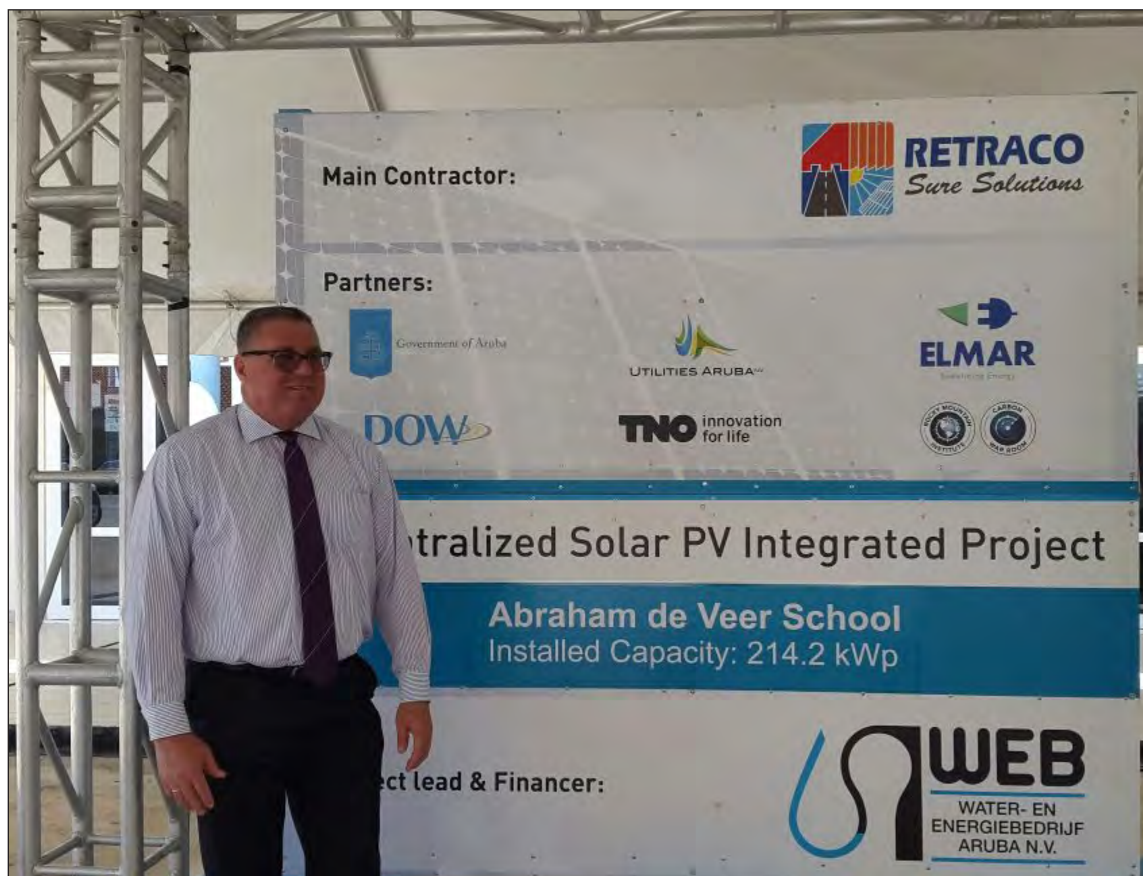
Despues di Scol Kudawecha

WEB ta inicia proyecto pa cubri dak di Abraham De Veer School cu panelnan solar









DESPUES di a instala panelnan solar riba dak di Scol Kudawecha, awo ta na beurt Abraham de Veer School. Ayera diabierna a tuma luga e inicio oficial di e proyecto na e scol na San Nicolas.
Den presencia di mandatarionan, gerencia y alumnonan di e scol, a desvela e borchi cu informacion di e proyecto. E dak solar di e scol ta forma parti di un proyecto mas grandi, esta di un 'Decentralized Solar Photovoltaic Integrated Project' (DSPVIP).

E proyecto integra di panel solar decentralisa lo trece WEB mas cerca di logra su vision di ta Greener, Cleaner y Fuel Oil Free na 2020. E trabounan di instalacion ta cuminsa dialuna awo dia 11 di juli y ta planea pa termina na october di e aña aki.
Na Abraham de Veer School lo cubri un total di 8 dak cu 714 panel solar di 300 W. Esakinan lo por genera un total di 214.2 kWp. Director Luis Oduber di WEB a expresa su gratitud na director y alumnonan di Abraham de Veer p'e confiansa y disponibilidad pa uzo di e dak.

Aña pasa, Utilities Aruba a haya e tarea di Comision di Energia di Gobierno di Aruba pa inicia un proyecto pa genera energia solar dor di cubri daknan di scolnan y otro edificionan publico cu panelnan solar.

WEB a haya e tarea pa ehecuta e proyecto aki cu colaboracion di Utilities Aruba, ELMAR, DOW, TNO y Carbon Warroom/Rocky Mountain Institute.
E prome edificio publico cu a haya panel solar di WEB, tabata MFA na Noord. Pa lo cual ta e scolnan, a delibera cu Ministerio di Enseñansa y a inicia un estudio di e condicionnan di e daknan di e scolnan y tambe Biblioteca Nacional. Ta asina cu no tur dak y localidad di dak ta apto pa pone panel solar.

Diferente criteria

A analisa un total di 80 scol y biblioteca riba diferente criteria. Finalmente a scoge 15 scol y biblioteca apto pa un sistema di panel solar riba nan dak. E prome scol cu a haya panel solar tabata Scol Basico Kudawecha. E construccion di e dak di e scol ey a rekeri menos modificacion y tin e capacidad instala mas halto.
Cu e proyecto aki WEB ta amplia su red di energia solar uzando e daknan di scolnan y edificionan publico. Un 'dak solar' no solamente lo conduci na un produccion di coriente mas limpi y sostenibel.
E ta un ehempel bibo tambe pa conscientisa nos muchanan di e importancia di reduci emision di gas venenoso (CO_2) den medio ambiente.

DSPVIP

E proyecto na Abraham de Veer School ta forma parti di un proyecto mas grandi cu ta e 'Decentralized Solar Photovoltaic Integrated Project' (DSPVIP). E DSPVIP ta consisti di dos proyecto.
E prome proyecto ta esun di e panelnan solar riba scolnan y otro edificionan publico cu un capacidad calcula di 2.5 MWp. E di dos proyecto ta consisti di un parke solar grandi cu un capacidad calcula di entre 3 y 5MWp.



Mericano cu a maltrata taxista, kier a horta su auto y kier a viol'e

A tende Huez dicta 4 aña di prison pa su persona

ALGUN siman pasa Corte di Husticia a trata e caso contra e sospechoso Patrick S.Maxwell, acusa di a purba (intento di) rape un dama taxista di 70 aña y di ladronicia cu violencia di su auto.
E victima a resulta gravemente herida den e atake aki.
Fiscal a exigi 5 aña contra di e Mericano aki y ayera Huez a dicta sentencia.
Ayera e Mericano, Patrick S. Maxwell a tende cu Huez a baha e demanda cu un aña y a sentencia na 4 aña si prison pa loke el a haci.
Huez a considera e acusacionnan legalmente comproba y pesey a dicta 4 aña di prison. E victima, e dama taxista, na kende e Mericano a pidi pordon, tabata presente den Corte, mescos dia di tratamento di e caso aki 3 siman pasa.

Patrick S. Maxwell, mescos cu Ministerio Publico lo tin dos siman, si ta acepta e veredicto aki, of lo apela. Pase loke pasa, Patrick Maxwell lo tin cu sinta su castigo na Aruba.

Lider di fraccion di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes:

Aruba tin mester di leynan di integridad cu urgencia

Benny Sevinger a viola tur regla di integridad

"ARUBA ta e unico pais den Reino cu ainda no tin leynan di integridad. Tur demas pais tin e leynan ey. Ta p'esey na Aruba tur cos ta posibel.
Esnan cu a hinca miyones di dollar den campaña miyonario di AVP ta haya yen di fabornan paga awo. Esnan cu a campaña pa AVP ta hayando cantidad di "regalo".
Y autoridad cu ta wak tur esaki pasa, ta bira cara otro banda y no ta actua", segun Evelyn Wever-Croes.

"Nunca antes un Gobierno a pasa den asina tanto escandalo manera Gabinete Mike Eman. Strawberry Gate, Arubus Gate, Hacking y Hedging Gate, Rincon Gate, Kiko Gomez Gate, etc. Ultimo lunanan no ta pasa un siman cu escandalonan di Benny Sevinger ta mira lus di dia. Minister Sevinger a regala delaster un pida tereno na "su" hendenan y den e proceso a viola e ley di ROP! Esaki ta e casonan mas escandaloso cu pais Aruba a mira den ultimo añanan", segun lider di MEP.

"Aruba mester cu urgencia un ley di financiamento di partidonan politico p'asina por screen di unda AVP ta haya su fondonan miyonario di campaña.
Aruba mester cu urgencia un ley di screening den cual seguridad nacional ta haya un papel mas prominente. Pasobra si Aruba tabata conoce un ley di screening drechi, lo Gabinete Mike Eman ta consisti di hopi otro hende.
Aruba mester cu urgencia un "klokkenluidersregeling" pa duna proteccion na esnan cu ta denuncia e corupcion grandi den Gobierno di Mike Eman y un "Ombudsman", defensor di pueblo, pa pueblo por denuncia e corupcion, pasobra pueblo no tin confiansa mas den Ministerio Publico", Evelyn Wever-Croes a mustra.

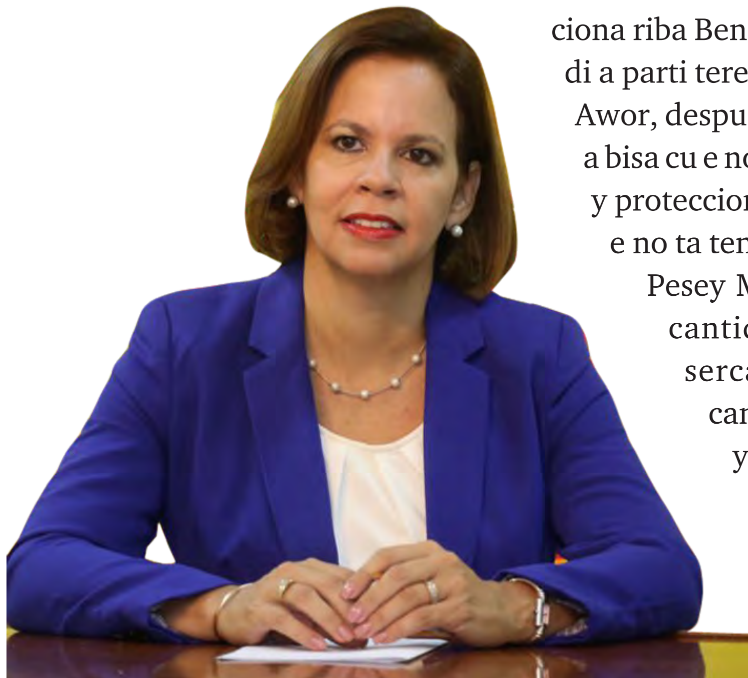


"Y finalmente Aruba mester cu urgencia un Codigo di Conducta pa Minister pa evita cu nan si cu nan actonan di corupcion.
Si Aruba logra pasa e leynan aki, nos pueblo por tin e speransa di tin un Gobierno integro, y e dianan di Gabinete Mike Eman hunto cu tur nan escandalonan y corupcion, ta pasa pa pasado.
Si e leynan aki tabata na vigor awo, Benny Sevinger lo tabata e prome cu mester a baha!", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Minister Benny Sevinger mester wordo persigi

E Minister a admiti cu el'a faya, kico Ministerio Publico ta warda?



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a reacciona riba Benny Sevinger cu awor a admiti di a parti tereno pa loco, y contra ley.

Awor, despues di 7 aña cu e ta Minister, el a bisa cu e no ta di acuerdo cu e ley di ROP y proteccion di medio ambiente, y pesey e no ta tene su mes n'e ley.

Pesey Minister Sevinger lo a regala cantidad di tereno n'esnan mas serca di dje. Especialmente su campañadornan cu a haya miles y miles di kilometer cuadra di tereno hopi valioso na Aruba.

E caso cu a hala atencion t'e caso di construccion den sercania di Bubali Plas, den cual Huez a ordena Gobierno pa NO otorga e tereno, pasobra e ta den un area berde. Cu esaki Minister Benny Sevinger a perde mas di 10 caso den poco tempo, cada biaha Huez ta bati riba su dede.

Pero locual ta mas serio den e caso aki, ta cu Minister Sevinger a laga sa cu e no ta di acuerdo cu Bubali Plas mester ta area berde!

Segun Benny Sevinger tin suficiente area berde na Aruba caba y pesey Bubali Plas no mester wordo protehi.

Ademas, segun Benny Sevinger, no ta naturalesa a forma Bubali Plas, ta hende a traha Bubali Plas.

Na prome lugar e expresionnan aki ta muestra di un persona sin gevoel pa naturalesa, y na di dos lugar, un Minister di un Gobierno cu a manda nos pais bancarota pa promove energia "berde" un expresion asina ta masha contradictorio, Evelyn Wever Croes a sigui cu su denuncia.

Cu e expresion di Sevinger, cu e sa masha bon cu el'a faya, y asina a actua contra ley, e caminda ta hancho habri pa Ministerio Publico cuminsa investig'e y persigi'e.

Un Minister cu ta trapa ley, mester wordo castiga. Especialmente si e Minister mes tabatin den su poder pa cambia e ley, pero pa 7 aña largo NO a traha riba e cambio di ley.

Ta deliberadamente Minister Benny Sevinger ta viola ley.

Minister Presidente Mike Eman ta completamente na altura di tur esaki, pero no ta tuma accion. Mike Eman a perde tur clase di autoridad y respet den pueblo, tur hende ta realisa cu e ta un fracaso como lider, pasobra e ta permiti tur haci kico cu ta, y e ta aprob'e, basta cu e keda na poder.

"Pa nos esaki a bira dimas. Nos fraccion ya desde 18 januari 2016 a pidi un reunion publico cu Minister Benny Sevinger pa atende e violacion di ley y e mal maneho di Minister Benny Sevinger.

Lamentablemente te dia di awe e reunion no a wordo yama. Nos lo insisti serca Presidente di Parlamento pa yama e reunion aki cu urgencia, pasobra e Minister mester wordo responsabilisa pa tanto violacion.

Y si Parlamentarionan di AVP sigi scoge pa protehe Minister Benny Sevinger y pa sigi sconde su bagamunderianan, lamentablemente pueblo di Aruba lo tin cu warda un poco mas, te otro aña despues di eleccion pasobra na momento cu MEP drenta Gobierno, Minister Benny Sevinger lo wordo investiga y persigi cu tur forsa di ley pa tur corupcion cu el a haci su mes culpable na dje.

Y un conseho ta bay na Hefenan di Departamento pa nan no ta complice den e corupcionnan aki.

Aruba merece mihor, Aruba merece un Gobierno mucho mihor cu esun di Gabinete Mike Eman", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa su denuncia publico.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Cabesantenan, maestronan y mayornan a traha duro pa logra un aña escolar exitoso!

DI acuerdo cu sra. Arends-Reyes, awo cu un otro aña escolar a cera, ta bon momento pa reflexiona riba kico tur a bay bon y kico tur tin pa mehora ainda pa contribui na un miho calidad y rendimento den enseñansa.

“Si nos ta analisa kico tur t’e factornan pa un scol y metanan exitoso ta bastante nan ta.
Cuminsando na mayornan cu ta envolvi y interesa den e progreso di nan yiu y scol.
Comision di mayornan cu ta keda activo durante aña tambe ta di aplaudi! Maestronan motiva y cu ta dispuesto pa duna mas cu locual ta exigi di nan”, segun sra. Arends-Reyes.

“Banda di e punto aki, mester remarca cu e cuido y atencion pa maestronan tambe mester keda mesun importante. Por a tuma nota cu e idea ta cu e “Teacher’s Care” lo mester por bira un parti integral pa bon funcionamento di maestronan.
E parti di recurso humano / HR den cada scol, pero tambe e union di maestronan, manera docentenraad mester ta activo p’asina e maestronan por tin un contribucion real na e cambionan y procesonan na nan scol.
Maestronan mester por traha den un ambiente cu ta positivo y profesional cu por refleha bek den nan tarea principal”, e Parlamentario di AVP a remarca.

“Analisis di cifranan di cada klas per trimester y pa cada docente y paralel ta keda importante.
Con lo por traha mas coordina pa yega na mesun metanan.
Con lo por brinda material extra na nos alumnonan pa nan keda al tanto di desaroyonan mundial structuralmente na nos scolnan.
Nos alumnonan mes tambe mester crece sano p’asina tin un actitud positivo na scol.
Ta di remarca cu deporte ta hayando hopi acogida bou di nos muchanan y hobennan, esaki ta algo di aplaudi y stimula.
Deporte ta kita muchanan y hobennan for di den mal caminda y ta yuda nan autoestima”, segun sra. Arends-Reyes.

“Na scolnan secundario tambe ta bon p’e hobennan uni den un ‘leerlingenraad’, nan participacion den procesonan cu ta toca nan tambe ta di sumo importancia.
Cada cabesante tambe tin un papel importante pa guia nan team, mayornan y alumnonan! Nan trabou tambe sigur ta di aprecia.

Por bisa cu tin varios proyecto y mas innovacion na caminda pa scolnan.
Y den mesun rosea tin hopi aspecto pa mehora. Na tur cu a logra un bunita rapport of a logra nan diploma, masha masha pabien! Gosa di boso vacacion escolar bon mereci y p’asina cuminsa cu energia renoba pa un aña escolar nobo!”, Parlamentario Jennifer Arends-Reyes a finalisa bisando.



Recordatorio

MEP a manda di 4 peticion pa reunion publico tocante otorgamento di tereno desde januari

YA dia 18 di januari 2016 fraccion di MEP a haci un peticion pa un reunion publico pa atende Minister Benny Sevinger riba e escandalonan entorno otorgamento di tereno.

E reunion aki no a wordo yama ainda y pues e fraccion a manda un recordatorio dia 23 februari, un otro dia 14 maart, un otro dia 11 mei y awe e di 4 recordatorio.

Segun Reglamento di Orden di Parlamento, un reunion asina mester wordo yama dentro di 30 dia! Kico t'e motibo cu Parlamento ta viola Reglamento di Orden, y no ta yama e reunion, no ta conoci pa MEP.

Ultimo lunanan Minister Benny Sevinger t'e blanco di escandalo cu tereno. Tereno cu el'a duna na su campañadornan, tereno cu el a duna n'esnan cu a financia su campaña, terenonan duna na rumannan di Minister, terenonan duna na doñonan di partido AVP!

Na Aruba tin un negoshi di tereno den cual miyones y miyones di florin ta draai. E sistema ta traha asina.

Minister Benny Sevinger ta aproba peticionnan na granel di un grupito di hende hopi serca di dje.

E hendenan aki ta lanta cantidad di compania, y cada tereno nan ta hinca den un compania asina. E gastonan total di e hendenan di Sevinger no ta hopi, talbes 2 mil florin pa haya e tereno y lanta e compania.

Y e ora e negoshi mes ta cuminsa, pasobra nan ta bende e tereno y e compania na inversionistanan di Venezuela, Merca y otro pais, tin biaha hasta pa Afl. 2.000.000!

Den un caso asina nan ta haciendo un ganashi di Afl. 1.800.000. Un miyon y ocho shen mil florin!

Remarcable ta cu Minister Sevinger ta aproba e peticionnan di esnan serca di dje mesora, sin perde mucho tempo, p'asina e placa drenta facil y liher.

Esaki ta un acto castigable, pasobra ta prohibi pa specula cu propiedad di pueblo y haci ganashinan asina extravagante, mientras tin 10 mil cuidadano ta wardando 10 aña of mas pa haya un tereno, di acuerdo cu MEP.

E ganashi aki no ta wordo deposita riba cuentanan di banco na Aruba, pasobra ta mucho obvio. Nan ta deposita e placa aki riba cuenta di banco na Merca. Cu esey nan ta cumpra yen di cos di luho, manera condominio na Merca pa yiu biba aden.

Tur esaki ta pasa bou di nanishi di autoridadnan na Aruba, pero autoridadnan no ta actua. Sea nan ta mortalmente na soño y no ta interesa den combati corupcion, of sea nan a haya instruccion di Gobierno pa no investiga y no actua, of sea nan ta complice den tur e corupcion aki.

Cualkier cu t'e caso, e corupcion aki lo no dura mucho tempo mas, pasobra ta cu man duro husticia lo baha riba tur e coruptonan cu ta specula cu propiedad di pueblo, unabes cu Gobierno cambia, y e biento fresco di husticia cuminsa core cu tur e aire putri di corupcion di AVP, di acuerdo cu MEP.



STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

4e REMINDER

8-7-2016
11-5-2016
14-3-2016
23-2-2016

Aan de Voorzitter van de Staten
Drs. Marisol Lopez-Tromp

Aruba, 18 januari 2016

Onderwerp: verzoek voor een urgente OPENBARE VERGADERING inzake de uitgifte van domeingronden in Aruba en de wijziging van bestemming van gronden

Geachte mevrouw Lopez-Tromp,

Middels dit schrijven verzoeken wij u, namens de MEP-fractie, om een urgente openbare vergadering (OV) bijeen te roepen, en daarbij uit te nodigen, de minister van Infrastructuur en Integratie en de minister van Algemene Zaken, met als onderwerp: de uitgifte van domeingronden in Aruba en de wijziging van bestemming van gronden.

Voor de goede orde wijzen wij u erop dat dit verzoek een verzoek betreft voor een openbare vergaderingen, en geen bijeenkomst of vragenuur, omdat in de openbare vergadering gedebatteerd kan worden en moties kunnen worden voorgedragen voor stemming.

Wij verzoeken u dringend om deze openbare vergadering met spoed bijeen te roepen, gelet op de urgentie van de situatie.

In het vertrouwen spoedig van u te vernemen, verblijven wij,

Dangui Oduber (MEP):

"Benny Sevinger culpabel y responsabel p'e malicia cu a wordo cometi den e proyecto di dump!"

3. DE UITSPRAAK

De rechter in dit gerecht, recht doende:

In conventie

3.1 beveelt HJC tot afgifte van de Performance Certificate binnen drie dagen na betekening van dit vonnis, op verbeurte van een dwangsom van Afl. 1.000,00 per dag of gedeelte van een dag dat HJC daarmee in gebreke zal blijven, zulks tot een maximum van Afl. 100.000,00;

3.2 veroordeelt HJC en het Land gezamenlijk in de kosten van het geding, aan de zijde van Bouldin gevallen en tot op heden begroot op Afl. 450,00 aan griffierechten, Afl. 574,00 aan deurwaarderskosten en Afl. 5.400,00 aan salaris voor de gemachtigden;

3.3 verklaart dit vonnis tot zover uitvoerbaar bij voorraad;

3.4 wijst af het meer of anders gevorderd;

In reconventie

3.5 wijst af het gevorderde;

3.6 veroordeelt het Land in de kosten van het geding, aan de zijde van Bouldin gevallen en tot op heden begroot op Afl. 2.700,00 aan salaris voor de gemachtigden.

Dit vonnis is gewezen door mr. M. Schoemaker, rechter, en werd uitgesproken ter openbare terechtzitting van woensdag 10 februari 2016 in aanwezigheid van de griffier.







DESPUES di 7 aña ainda Gobierno "berde" di Mike Eman NO por a presenta un solucion p'e dump na Parkietenbos. Loke si a sali na cla despues di e 7 añanan aki t'e hecho cu Benny Sevinger ta culpable y responsabel p'e situacion na dump.

Awe Minister Sevinger kier bisa cu e ta kere den continiudad di gobernacion, pero su hechonan ta demostra lo contrario. Si berdad e tabata kere den continuacion di gobernacion anto e ora e no mester boycotea e proyecto di Bouldin & Lawson na dump, segun miembro di fraccion di MEP, Dangui Oduber.

Un proyecto cu a costa pueblo 27 miyon florin y den e sentencia di Corte, Huez a bisa cu Benny Sevinger y Gobierno deliberadamente a boycotea e proyecto aki.

Un mente maligno yena cu odio y venganza so por haci e tipo di cosnan aki.

No solamente e proyecto a costa nos pueblo 27 miyon florin sino awor e compania Bouldin & Lawson ta pidi daño y perhuico tambe y esaki ta costa 2 miyon florin adicional.

Di acuerdo cu Dangui Oduber, Benny Sevinger mester wordo teni personalmente responsabel p'e decisionnan cu el a tuma premedita boycotea un proyecto cu tabata na bienestar di pueblo.

E mester bay paga e 30 miyon florin aki y no pueblo di Aruba. Ora nos bisa algo ta pasobra nos por prueba loke nos ta bisa cu facts. Esaki ta loke a keda demostra den Corte.

1) *Excessive wear on grinder teeth (seems resolved)*
2) *Personnel problems with adequately staffing all shifts, insufficient effective working hours and working attitude/motivation*
3) *Problems with fuel purchase, missing tools*
4) *Availability of spare parts, tools and lubricant availability, use of wrong grease on bearings*
5) *Jamming and damage due to non household commercial garbage items, in several Progress Reports findings have been reported*
6) *Excessive wear due to sand/building materials and glass*

Benny Sevinger y su Gobierno tabata duna instruccion na Serlimar pa boycotea e proyecto aki.

E machinenan cu ta usa diesel pa por traha NO tabata haya diesel. Serlimar tabata nenga di cumpra diesel p'e machinenan por traha usando e pretexto cu no tin placa. "Nos ta lamenta profundamente e actitud anti pueblo aki, e mentalidad destructivo di Benny Sevinger y su Gobierno.

Awe no ta ami, ni MEP ta bisa cu Benny Sevinger a actua incorecto sino Huez a dicta esaki.

Esaki ta bira e di 7 sentencia di Huez caba e aña aki contra Benny Sevinger.

Un Minister cu a actua di mala fe y a costa nos pueblo mas cu 30 miyon florin mester wordo poni personalmente responsabel p'e daño cu el a causa na pais Aruba.

Pa añanan largo e tabata malinforma y gaña pueblo tocante e bunita proyecto di procesa sushi aki y awe despues di 7 aña e berdad ta sali na cla.

E berdad ta cu Benny Sevinger a actua di mala fe y no tabata tin NINGUN motibo valido pa termina e contract cu e compania Bouldin & Lawson.

E ta obvio cu Benny Sevinger, ta iresponsabel y si e tin consenshi, mester tene honor na su mes y entrega su retiro, ta conclusion di Dangui Oduber di MEP.

Parlamentario di Partido MEP, sr. Guillfred Besaril:

"Cambio den ley di Fondo pa Combatimento di Criminalidad"

DURANTE conferencia di prensa semanal di Partido MEP, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora riba un reunion cu a tuma lugar diamars ultimo den sala di Parlamento.

"Diamars ultimo, Gobierno di Aruba por medio di e titularnan di Husticia y Finanza a bin Staten cu un proposicion di cambio den e ley cu ta regla e Fondo pa Combatimento di Criminalidad.

Na aña 2012, a trata y introduci e ordenansa en cuestion. Den esencia e ordenansa aki ta permiti Husticia haci uzo di placa, material y propiedadnan procedente di actividadnan delictivo (contra ley) cu keda confisca. Por lo menos esaki tabata e intencion. Den practica a resulta cu en bes di loke wordo genera bay na disposicion di Husticia y combatimento di criminalidad, esaki tabata termina den e caha general di Gobierno.

Pa colmo mester a warda te na momento di trata un presupuesto pa haya parti di e fondo y no e suma total", sr. Besaril ta splica.

"P'esey a bin Parlamento pa haci e cambionan necesario den e ordenansa pa realmente Husticia por haci uzo efectivo di e fondo.

Ademas, a introduci un cambio cu ta permiti e Minister di Husticia haci uzo di inmediato di e fondo, pero a condiciona e cambio aki n'e hecho cu na final di cada kwartaal e Minister mester bin Staten y responsabilisa su mes p'e uzo di e fondo.

Asina Parlamento por keda vigila e uzo di e fondo.

Partido MEP semper a bay di acuerdo cu iniciativanan cu ta positivo pa nos comunidad y e biaha aki no tabata diferente. Specialmente en bista di e situacion reinante riba nos isla pa motibo di criminalidad y e falta di siguridad", sr. Besaril ta mustra.

"Loke si a keda un preocupacion pa nos fraccion t'e hecho cu e uzo di e fondo lo keda den man di un mandatario kende cu pa motibo di su maneho eratico y reactivo, nos fraccion na dos ocasion a entrega un mocion di desconfiansa contra su persona.

Nos ta preocupa cu Aruba su siguridad sigui den e rumbo actual.

Un rumbo cu nos fraccion ta compara igual na purba mop un vloer di cas, pero cu e cranchi awa hancho habri of mane mi grandinan tabata bisa "Hiba awa pa lama!"

Partido MEP ta spera di mira movecion den e direccion di reintroduci e servicio di helicopter. Nos kier e uzo di tecnologia pa preveni y combati criminalidad, p'esey nos ta kere den e proyecto "Boton di Panico".

Pueblo di Aruba kier sinti e presencia di autoridad riba caya. No solamente pa control di trafico, sino ademas pa un control mas intensivo di Aruba su costanan.

MEP kier mira mas sosode na nivel di prevencion, pasobra e no por tapa solo cu un dede. Circulacion di arma di candela ta alarmante, pues mester preveni esaki drenta na e manera facil cu e ta drentando awor!

MEP kier mira por fin cu ta cuminsa convivi cu e preocupacionnan cu ta reina den nos comunidad. Pueblo ta fada y no ta riha na exigi mas pa nan trankilidad!", Parlamentario sr. Guillfred Besaril a termina bisando.



E sistema nobo aki lo drenta na vigor 1 di september

Aduana a presenta e sistema di pago electronico na miembronan di ATIA

DEPARTAMENTO di Aduana Aruba recientemente a introduci e sistema di 'Electronic Payment Processing in Asycuda' (EPPA) cu lo drenta na vigor entrante 1 di september 2016.

E sistema aki no solamente ta un aporte grandi n'e eficiencia di e departamento aki, pero tambe e ta un adelanto cu ta facilita comercio den e proceso pa paga y saca su mercancia.

Conhuntamente cu ATIA a organisa un charla informativo diarazon ultimo unda cu Departamento di Aduana Aruba a informa e gremio comercial riba e implementacion nobo aki, su beneficionan pa comercio y con basicamente e sistema ta funciona.

Director di Aduana, sr. Roderick Croes ta sumamente satisfecho cu Aruba t'e prome pais den region pa implementa e sistema aki.
Na mes momento e Director a splica cu esaki por wordo considera como e prome fase di e proyecto. "E intencion ta pa facilita comercio cu full un proceso digital y eficiente. Desde 'inklaring' di e barco te ora cu e mercancia ta na disposicion di e cliente".

Minister di Finanza, Angel Bermudez tambe tabata presente y a splica cu e ta contento di mira con Departamento di Aduana ta modernisando.
"E no ta un secreto cu desde cu mi a asumi e cargo aki, mi a encontra nos Departamento di Aduana Aruba den un estado deplorabel. Un di e obhetibonan desde comienso tabata pa actualisa e departamento aki y esaki t'e fruto di e trabou cu nos ta haciendo hunto cu Aduana", asina e mandatario a bisa.

Na final di e presentacion Director di Aduana a gradici e tres companianan cu a forma parti di e programa piloto di EPPA y na mes momento a anuncia cu den e proximo lunanan Aduana conhuntamente cu ATIA y su miembronan tene mas encuentro p'asina mehora e servicio cu Departamento di Aduana ta duna n'e gremio comercial.

E implementacion di e sistema di EPPA ta trece cun'e cu entrante 1 di september Departamento di Aduana no lo acepta pagonan via check of placa cash, pues tur pago lo mester wordo procesa digitalmente.

Pa mas informacion tocante e tramite di pago,bishita www.cuerpodiaduana.com, manda un e-mail na asycudaworld@douane.aw of tuma contacto cu "Asycuda Team" na 523-88.11 of 523-88.18.





Parlamentario Desiree de Sousa Croes ta splica

E diferencia entre "samenlevingscontract", "geregistreerd partnerschap" y "openstelling huwelijk"



DEN e dianan aki e discucion a cuminsa riba un posibel cambio den ley unda lo por introduci'e, na Hulandes yama 'Geregistreerd Partnerschap' cu na Papiamento por wordo traduci como "Union Civil" of un registracion huridico di pareha.

Parce cu pueblo falta basta informacion kico un Union Civil ta ensera y kico esaki por nifica pa Aruba.

Cu e articulo aki, mr. Desiree de Sousa Croes kier splica e diferencia entre un contrato di convivencia, un Union Civil y un matrimonio igualitario.

Aruba conoce di basta aña caba un "samenlevingscontract" unda parehanan straight of gay por regla nan relacion na notario.
Den un contrato di convivencia, por regla cual bien ta di ken, p.e. esun ta doño di e cama y e otro di e flatscreen. Varios pareha homosexual cu no tin otro manera pa regla nan asuntonan huridico, ta scoge pa regla por lo menos e minimo aki den un contrato di convivencia.
Ta ovio cu un contrato di convivencia no ta brinda suficiente seguridad huridico pa un pareha, segun splicacion di Parlamentario di AVP, mr. Desiree de Sousa Croes.

Un Union Civil contrario na un contrato di convivencia, ta regla tur asunto huridico p'e pareha. Tur loke ta bienes, loke ta derecho, y loke ta obligacionnan di e pareha lo keda acorda den presencia di un notario.
Esaki lo trece cu ne - den esencia- no lo tin diferencia di consecuencia entre un matrimonio y un Union Civil. Solamente cu esaki no lo pasa na edificio di Censo, sino na oficina di un notario. Na paisnan cu tin e posiblidad pa regla un Union Civil entre pareha, parehanan ta celebra nan union cerca e notario den presencia di famia y amigo.
Tanto parehanan straight, como parehanan homosexual por bin na remarke pa sera un Union Civil.

Matrimonio igualitario, of "openstellinghuwelijk", ta nifica cu no lo tin restriccion di sexo pa contrae matrimonio, pues no ta homber cu muher so por casa, pero muher cu muher y homber cu homber tambe.
Varios pais na mundo cu ta hopi Catolico y/of Christian e.o. Mexico, Argentina y Spaña a habri e institucion di matrimonio y haci'e igual pa straight y gay.

Awor aki na Parlamento di Aruba, mr. Desiree de Sousa Croes tin un amienda (un peticion di cambio di ley) pendiente pa introduci Union Civil den nos codigo civil. Solamente cu un mayoria di minimo11 Parlamentario por haci posibel cu Union Civil por bira posibel na Aruba tambe. E ta un derecho humano basico.

Minister y Presidente di Corte ta ricibi coleccion Ley y Regulacion Laboral Corsou 2015

E luna aki, Molly Steward, partner na VanEps Kunneman VanDoorne, ta lansa e coleccion cu el a hinca den otro titula 'Ley y Regulacion Laboral Corsou 2015'. P'esey el a entrega e siman aki, huntu cu counsel Kimberley de l'Isle, e prome ehemplarnan di e coleccion na sra. Ruthmilda Larmonie-Cecilia, Minister di Desaroyo Social, Trabou y Bienestar, y na sr. Evert-Jan van der Poel, kende ta Presidente di Corte Comun di Husticia.

Minister a indica cu e ta hopi contento cu publicacion di e coleccion nobo: "Semper mi tin hunto cu mi y ta uza regularmente loke a precede e publicacion cu ley y regulacion laboral compila aki di Antia Hulandes. Ta algo tremendo cu awo tin un fuente di consulta nobo cu ta contene ley y regulacion laboral di Corsou y cu a procesa tur cambio den ordenansanan den texto di e ordenansanan original."



Durante ricibimento di e coleccion, Presidente di Corte a para keto na e dinamica di derecho laboral cu ta den desaroyo continuo y cu hopi biaha ta trabou di precision. Akinan no ta solamente ley ta hunga un rol, pero tambe beneficionan social rib'e islanan.

Den e contexto ey ta mas importante ainda pa Huesnan interpreta y aplica rasonabilidad di forma corecto. A papia tambe tocante posibel maneranan pa trece tur partido cu interes den esaki hunto y asina intercambia conocemento, experencia y enfoke.

VanEps Kunneman VanDoorne ta studiando con e oficina por cumpli cu esaki; un simposio pa conhuntamente deduci con cos ta para actualmente rib'e tereno aki ta un di e opcionnan cu a discuti.

E manual nobo ta loke a sigui e coleccion cu e mesun Molly Steward a hinca den otro na 2007 cu ley y regulacion laboral compila di Antia Hulandes. Despues di e restructuracion estatal y desintegracion di Antia Hulandes na 2010, tempo a yega pa un sucesor cu ta uni ley y regulacion laboral di Corsou.

Asina, den transcurso di añanan a realisa diferente cambio den ordenansanan bieu cu te ainda ta aplicabel, manera e Areglo di Fakansi di 1949. Pues un coleccion presenta na un manera cla y agradabel pa uza cu ta contene tur ordenansa relevante incluso e cambionan, ta di gran balor agrega pa tur cu tin deber cu derecho laboral.



Team di Aresto a detene dos sospechoso den caso di atraco

WILLEMSTAD - Diahuebs 7 di jüli 2016 den oranan di mainta Team di Aresto a detené dos hòmber sospechoso en conexion cu un atraco cu a tuma lugar dialuna 4 di jüli último na Schottegatweg Noord na altura di un banco. Alrededor di 10.15 or Polis a detené den Americaweg e sospechoso, J.J.P., naci na Còrsou, di 30 aña di edad.

Seguidamente a haci un entrada hudicial na un cas na Sto. Domingoweg y a detené alrededor di 11 or e otro hòmber sospechoso J.L.M.P., naci na Còrsou, di 26 aña di edad.
Durante di e entrada hudicial aki a confiscá vários artículo cu ta importante p'e investigacion.

RELATO:
Dialuna 4 di jüli 2016, alrededor di 9.30'or di mainta doño di un empresa local situá na De Savaan, a bay den compania di su yiu hòmber na un banco situá na Schottegatweg Noord pa depositá un suma di placa.
Na nan yegada n'e banco e víctima a bay baha for di e auto y a keda sorprendé pa un hòmber cu arma di candela den man.

E sospechoso a ranca e porta habri y kita e saco di placa for di dje y core bay na pia den direccion di Van Kinsbergenlaan.

E yiu hòmber di e víctima kende tabata manehá e auto mesora a trata di persiguí e sospechoso cu su vehículo, pero na un momento dado mester stòp ora el a tuma nota cu e sospechoso a para y lòs dos tiro dirigí riba dje.
Despues di esey e sospechoso a core bay y drenta un auto cu tabata ward'e y hui bay.

Durante di investigacion Polis a constatá cu bùmper di auto di e víctima tabatin un perforacion di bala y tambe un vehículo cu tabata stacioná den becindario.

A presentá e dos sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente mas investigacion.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Minister Sevinger no por djis keda liber di e crimen cu el a haci contra nos medio ambiente y nos pueblo na e dump na Parkietenbos



“NA momento cu Gabinete Eman a yega na mando na 2009 nan a haci tur lo posibel pa boycotia e proyecto di reduci sushi na e dump di Parkietenbos.

Nan a logra pa saca e plug afo y para e planta di procesa sushi cu e compania Bouldin & Lawson a traha cu un costo di 28 miyon na inversion di placa di pueblo.

Na su luga, Gabinete Eman no a bin cu ningun otro proyecto pa procesa, reduci of recycla sushi na nos pais.

Consecuencia di esaki ta cu pa 7 aña largo e ceronan di sushi n’e dump a crece y cu ne a trece mas molester y problema di salud pa esnan biba den cercania, sushi ta bay den nos lama y nos medio ambiente na Aruba a keda malamente afecta.

E capricho di e Gobierno aki a trece caos cu ne cu ta afecta salud y bienestar di nos pais y pa e crimen aki Minister Sevinger mester wordo teni responsabel”, e Parlamentario a mustra.

Proyecto boycotea

“Den e sentencia di Huez di 10 di februari 2016 a confirma cu e proyecto di Bouldin & Lawson a wordo boycotea pa Gabinete Eman en especial dor di Minister Sevinger como e Minister encarga.

Den e sentencia por lesa cu e planta no por a funciona debidamente ya cu Gobierno no a facilita diesel pa e machinenan. Gobierno no a percura pa spare parts y otro material necesario.

No lubida cu durante un inspeccion cu Parlamento a haci na e facilidad na dump, nos tabata testigo cu ni un basora drechi e trahadonan tabatin pa por a bari y tene e facilidad limpi.

Banda di esaki, Gobierno no a percura pa tin suficiente trahado pa atende e machinenan optimalmente.

Y mas cu claro esnan liga na e Gobierno di AVP a percura pa tira sushi cu no ta sushi di cas den e machinenan p’asina por logra kibra e djientenan di e machine pa despues Minister Sevinger por a bin zwaai cu kotex den Parlamento bisando cu e djientenan ta kibra y e machinenan no por ni procesa kotex. Un berguensa cu ta tipifica e manera baho cu Minister Sevinger a trata cu un proyecto asina importante pa nos pais”, Parlamentario Maduro a duna di conoce.

Minister Sevinger ta responsabel

“Dor di deliberadamente boycotea e proyecto pa reduci sushi na dump, awe tin persona biba den cercania di e dump cu tin problema cu salud.

Tambe sushi ta cay den lama y ta causa contaminacion. Pa no papia mes di e caos na dump ora cu e sushi ta pega na candela y ta afecta salud y bienestar di nos pais.

Y sin conta e gastonan extra cu pueblo mester paga pa tur e casonan dilanti Huez cu a surgi dor di e boycot aki.

Na nos opinion, Minister Sevinger mester wordo poni personalmente responsabel pa tur e caos y gastonan aki. Pueblo a confi’e cu e cartera di medio ambiente, pero pa capricho politico e mandatario a comete erornan cu awe ta afecta e salud y bienestar di nos pais.

Minister Sevinger no por djis keda liber di e crimen cu el a haci contra medio ambiente y nos pueblo”, Parlamentario mr. Xiomara Maduro a finalisa bisando.

Insinuacion den algun medio di prensa encuanto Minister di Finansa y Minister di Salud Publico no ta corecto

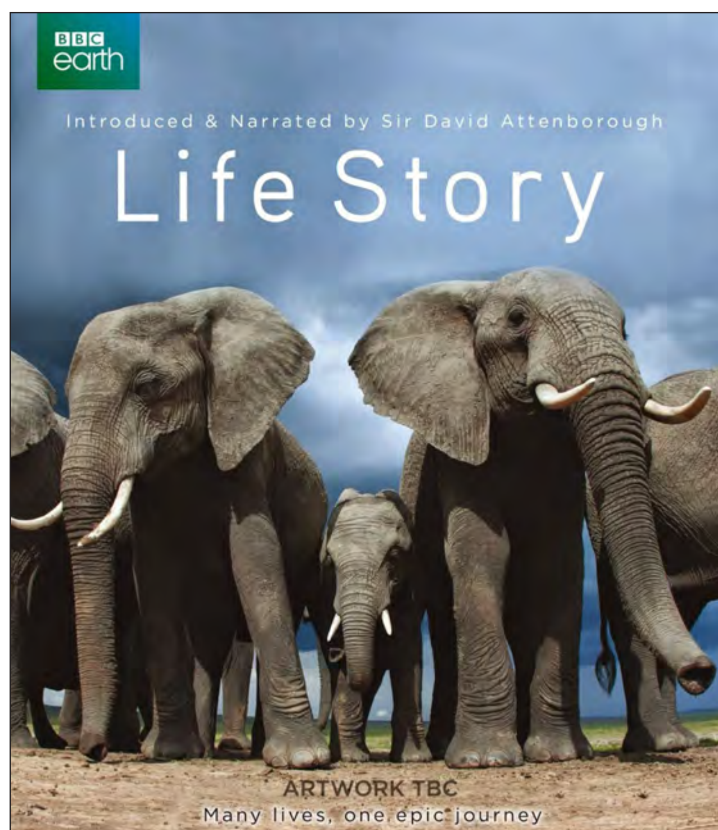
Conseho de Minister unanimamente ta sostene e concepto di ley presenta na Parlamento di Aruba pa regula All Inclusive

GOBIERNO di Aruba a tuma nota di un publicacion cu a sali den un medio di comunicacion e siman aki, insinuando cu Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental, mr. Angel Bermudez y Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle lo ta para tras di e hecho cu mas investigacion lo ta necesario, prome cu debati den Parlamento di Aruba riba e concepto di ley cu lo mester regula All Inclusive na Aruba.

Pa medio di e comunicado oficial aki, Gobierno den su totalidad ta distancia di e contenido di dicho publicacion y ta confirma cu Conseho de Minister unanimamente ta sostene e concepto di ley presenta na Parlamento di Aruba.

Ademas di esaki Conseho di Minister tambe a aproba un procedura cu lo mester percura pa un revision completo di e 'Vergunning Verordening' cu ta regula permisonan pa hotel.





Parke Nacional Arikok ta presenta un biaha mas otro Nochi di Pelicula pa 2016

AWE diasabra 9 juli, Parke Nacional Arikok lo ta organisando otro Nochi di Pelicula, esaki despues cu dia 25 di juni a cancela pa motibo di jobida.
E biaha aki lo mustra e siguiente 2 episodionan di BBC Earth, Life Story 'Growing Up' y di Earth Flight 'North America'.

E anochi di pelicula lo tuma luga desde 7:30 pa 9:00 pm dilanti Centro di Bishitante di Parke Nacional Arikok. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibildad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel.

Bishitante di tur edad ta bon bini pa bin disfruta un anochi placentero den aire liber bou di e tremendo cielo di nos parke nacional.
Di e forma aki parke kier sigui crea conscientisacion di e importancia di nos naturalesa den nos comunidad.

Pa mas informacion bishita nos pagina di Facebook: www.facebook.com/ArikokNationalPark.

Bin parke, y descubri mas.



Dos hoben di SVT siñando e profesion di Carpinté

AUNKE cu Ministerio di Defensa di Hulanda no ta financia mas e programa di Sociale Vormingstrayect (SVT), e cooperacion a sigui.

Nan tin hopi confiansa den e programa di Formacion Social, un iniciativa di Prome Minister Mike Eman y a sigui duna nan cooperacion den e parti di disciplina, uzo di nan facilidadnan y ta habriendo espacio p'e hobennan core stage.

Di grupo 8 y 9 di Formacion Social e hobennan Elias Chevaugn y Edilio Angela a haya oportunidad pa core stage pa un periodo basta largo den e Timmerwerkplaats di Marinierskazerne. Ambos a expresa di ta siñando hopi den e werkplaats.

No solamente nan ta siña traha p. e. mapa di Aruba riba palo, como regalo di despedida pa esnan cu ta bay Hulanda bek, pero tambe nan ta siña e diferente tipo di palonan cu tin, pa ki tipo di construccion nan ta wordo uza, e mashinnan cu ta uza den un "carpentershop", pero mas importante, e profesion di Carpinte ta uno cu semper lo tey y asina semper nan por haya un trabou.



Elias, a yega Aruba for di Sint Maarten y mesora a inscribi pa drenta Formacion Social, ya cu el a tende di e programa aki di antemano caba.

"Mi experiencia te awor ta hopi bon, mi ta realmente disfruta di tur loke e programa aki ta ofrece," e hoben a bisa.

Su experencia den e carpinteria ta algo cu el a gusta, ya cu nan a siñe con pa corta palo, con pa trata palo, principalmente esnan cu mester wordo geschuurd, con pa traha un stoel, e forma pa corta palo pa daña lo menos posibel di e palo.

"Ta un trabou interesante. Nunca mi tabata sa con pa trata cu palo y con pa uza esaki den creacion di productonan."

Na final el a expresa di ta masha agradecido cu e programa di Formacion Social pa cual su conseho na otro hobennan ta pa "drenta SVT y drecha boso bida".

Formacion Social tabata un idea di Prome Minister Mike Eman, kende por medio di e programa aki kier a ofrece un rumbo na hobennan di 18 pa 24 aña, kendenan no a logra caba nan scol.

Un di e hobennan cu ta masha agradecido p'e oportunidad aki cu el a haya ta Edilio Angela (24). No solamente p'e oportunidad, pero awo, manera e mes a bisa, "mi ta sigui den e mesun profesion di mi Welo (d.f.m.). E ta algo cu mi ta orguyoso di dj'e y ta un trabou cu tin futuro".









Atletanan di judo a atende un campo di entrenamento y competencia na Republica Dominicana



RECIENTEMENTE un delegacion di judo bou guia di bondscoach Fiderd Vis consisti di e atletanan Yuri Koffy, Jeanluc Harms, Brandon Wong, Theron Farro, Ethan Quandt, Emmazira Kelly, y Madelyn Macnack a sali pa Republica Dominicana unda nan a atende un campo di entrenamento combina cu un competencia n'e isla merengue.

E delegacion lo permanece pa un siman y mei pa despues sali pa un otro campo di entrenamento cu lo tuma lugar na Fort Lauderdale, Florida.

Banda di e campo di entrenamento, e atletanan di judo a haya e oportunidad unico di competi den un campeonato unda tabatin varios bon judoka di Republica Dominicana participando.

N'e campo di entrenamento nos judokanan lo entrena den forma intensivo, unda pa ora nan largo cada uno lo traha duro pa mehora nan tecnica y tactica di combate.

Nan lo wordo guia pa algun experto internacional ayuda tambe pa di nos propio coach Fiderd Vis.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di e atletanan di judo pa atende un campo di entrenamento na Republica Dominicana.

Candidatanan di Aruba h
na certamen di bey













nacienda un bon impacto yesa y talento

THE Chaz Modeling & Talent School ta informa Aruba cu nos tur por ta orguyoso di nos representantenan cu ta participando na e Festival del Talento & la Belleza Internacional 2016.

Nos cuater muchanan Caithlyne, Jennyraine, Stacey y Shanty ta haciendo un bon trabou na Republica Dominicana demostrando nan talento y promocionando nan pais stima Aruba.
Diahuebs nan lo ta participanto den e miho trahe tipico/fantasia di cual nos muchanan tur aña ta bin fuerte.
Diabierna, Caithlyne y Jennyraine ta bay demostra nan talentonan den e competencia di talento. Y pa diasabra nos muchanan lo ta riba escenario p'e anochi final.

Tambe nos Little Face International Sharily Boekhoudt lo ta bahando su corona e aña aki despues di un aña di su reinado. Sharily sigur lo gradici tur hende cu a yud'e durante su participacion aña pasa.
Un danki pa Sharily cu a sa di duna un tremendo participacion aña pasa y manteniendo Aruba su nomber na halto. Sharily ta cla pa retonan nobo na Aruba y internacionalmente.

Aruba keda pendiente di resultadonan di e diferente actividadnan. Tene nos muchanan den boso curason y desea nan suerte den nomber di Aruba. Aruba Ariba!!!









Aurelia Zirke y Linda Taylor a wordo honra na Marriott Surf Club

RECIENTEMENTE, Aurelia Zirke & Linda Taylor a wordo honra como huesped distingui p'e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio p'e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Surf Club.

Linda ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla dor di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel.

Nikhil y Harshish Sham a wordo honra na Divi Phoenix Resort



RECIENTEMENTE, Nikhil & Harshish Sham a wordo honra como huesped distingui p'e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio p'e bishitante nan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Divi Phoenix Resort.

Nikhil ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla dor di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel.



Pa muchanan di 6 te cu 12 aña Unoca ta presenta Arte Activo Kids Camp

Cuminsa vakantie cu creatividad



UNOCA, e fundacion cu ta stimula cultura y ta crea partcipacion activo den cultura na Aruba hunto cu Scol di Arte ta ofrece e oportunidad pa muchanan disfruta di nan vakantie di un forma unico.
Nan lo haya oportunidad di los nan creatividad, siña y experiencia diferente plataforma artistico y cultural na un manera divertido y activo.

Ta trata aki di e Arte Activo Kids Camp cu lo tuma lugar dia 11 pa 15 di juli na Scol di Arte, San Nicolas.
Scol di Arte ta ofrece un espacio sigur unda muchanan lo disfruta sanamente, siña, baila, pinta, y uza nan imaginacion pa crea storia y arte manual cu lo wordo exibi rib'e ultimo dia di e camp, den un presentacion pa mayornan.
E camp ta brinda un ambiente creativo cu ta expone muchanan na medionan di expresion manera arte visual, videografia, teatro y musica.
Scol di Arte y UNOCA ta traha cu artistanan local p'e proyecto aki, cu lo guia e muchanan durante 5 dia yena cu creatividad.

E camp ta di 9:00am pa 4:00pm. Contribucion pa mucha lo ta Afl. 100.00 pa ful e siman y ta inclui lunch, snacks durante dia y material. Tambe tin transportacion gratis pa muchanan di Pabou di Brug, tur mainta lo sali un bus pa 8:20am for di oficina di UNOCA na Playa pa Scol di Arte na San Nicolas.

Atardi e mesun bus lo sali pa 4:10pm for di Scol di Arte pa UNOCA na Playa.
Por inscribi awe mes na Scol di Arte, email nos na sonia@unocaruba.org of yama na 584-9168 of oficina di UNOCA na 5835681.
Pa mas informacion di e Arte Activo Kids Camp y otro eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba Facebook.





Aruba Lions Club cu donacion valioso pa Colegio EPI Unit Salubridad y Servicio





NA Colegio Educacion Profesional Intermedio (EPI), miembronan di Aruba Lions Club a haci entrega di tas special pa lesnan di EHBO y tambe acerca a haci entrega di vestnan p'e docentenan di verpleegkundig na unit Salubridad y Servicio.

Aruba Lions Club ta consciente di e importancia di e tasnan di EHBO cu no solamente lo keda uza pa lesnan di EHBO, pero tambe por ser uza den casonan di emergencia na unda docentenan verpleegkundige di Salubridad y Servicio por duna asistencia na studiantenan y docentenan di ful EPI na momento cu un situacion presenta na e scol.

Aruba Lions Club ta un Club di servicio cu casi 69 aña di existencia y cu ta duna servicio di rolstoel, cama di hospital y tambe ta haci programa di bloeddonor, diabetis y problema cu bista.
Aruba Lions Club a mira e importancia pa haci un donacion di tas nan di EHBO na Colegio EPI, Unit Salubridad y Servicio unda cu tanto e docente y e studiante lo haci bon uzo di dj'e.
Asina aki tambe Aruba Lions Club ta sostene colegio EPI y e studiantenan cu ta studia den e ramo importante aki.

Riba foto por mira presencia di docente Rimie Tromp cu a ricibi e tasnan di EHBO for di man di presidente di Aruba Lions Club sr. Randolf Vrolijk cu ta orguyoso cu Aruba Lions Club por haci e obsekio aki posibel na EPI cu ta un scol cu ta prepara hobennan profesional den diferente ramo.



Champ of the Champs a continua

Royal Power ta tembla parke di SV Dragon Hitters eliminando Suffisant Eagles di Corsou

CHAMP of the Champs 2016, dedica na Willem Amador "Boy" Lacle y Jacobo "Coby" Krosendijk, a continua diasabra riba veld di SV Dragon Hitters.

Diadomingo merdia e cuater ekiponan cu a clasifica a continua nan ronda den semi final. Manera a publica anteriormente Crush Power, kende a drenta como miho perdedo a "crush" y elimina Redskins, asina Crush Power a pasa pa final y a bay drumi warda e ganado entre Suffisant Eagles di Corsou contra Royal Power di Aruba.
Royal Power, sinembargo, a baha formalmente riba Suffisant Eagles, kendenan a drenta e wega invicto den cuater wega, pero no por a bin cla cu e bateria fuerte di Royal Power.
Royal Power mediante un "black out" ta elimina Corsou pa pasa pa final.

Royal Power cu 15 careda, 14 hit, 0 eror. Suffisant Eagles cu 0 careda, 2 hit, 3 eror.
Eudomar Toyo ta pone e Victoria riba su number ricibiendo relevo di Johannes Poy Flanegin den tercer entrada.
Riangelo Tielman kende a wordo releva pa Selvisson Angelista den di tercer entrada ta bay cas cu e derota.
Miho bateadonan pa Royal Power ta Edward Cannister 2-2, Edmar Boekhoudt, Jonathan Ramada, Riangelo Flanegin, Dijendrick Croes tur di 1-1, y Luis Pelayo di 3-2.
Pa Suffisant Eagles a destaca na plato Alvaro Maduro y Audley Simmons ambos di 1-1.

Asina tambe Royal Power a logra pasa pa final pa topa e fuerte ekipo di Crush Power den e wega decisivo pa mira kende lo disputa di e titulo Champ of the Champs 2016.
Den siguiente edicion lo amplia rib'e wega final y premionan cu a wordo reparti.
Champ of the Champs tabata elegante y magnifico.



Aruba Junior League representa pa Center League lo hunga Campeonato Latino Americano na St. Maarten

E aña aki Aruba Center League tabata fuertemente representa den e baseball organisa pa Aruba Little League, tanto den Little League y Junior League y nan a gana e derecho pa representa Aruba den exterior. Tur aña den e temporada di vacacion escolar nos basebolistanan di Aruba ta hunga baseball Little League den exterior esaki den e categorianan di intermedio, infantil, hubenil, senior y grandi.

E biaha aki Aruba Center League division di Junior lo bataya contra e mihornan di Latino America na St. Maarten.
Mester bisa cu nos muchanan ta cla pa bataya contra e mihor basebolistanan den nos region. Aruba tin algun aña caba ausente den e mundial di baseball Junior League cu ta wordo teni n'e ciudad di Taylor, Michingan y ta ora pa nos yega ey banda atrobe.
No cabe duda cu Aruba sigur tin bunita recuerdo di e añanan cu nos peloteronan a hunga eynan.

E seleccion di Center bou guia di Manager Sandy Roga hunto cu Coachnan Cedric de Cuba y Carlos Maduro a prepara nan mes debidamente p'e competencia aki.

E peloteronan cu lo representa Aruba na St Maarten ta 1. Jeremy Kelly 2. Brandley Rincones 3. Sjeandrick Perez 4. William De La Cruz 5. Alexon Simmons 6. Carl Maduro 7. Wilson Mavares 8. Alan Provence 9. Glenrick Maduro 10. Derickson Lampe 11. Derickson de Cuba 12. Adrion Lacle 13.Rudmar Ras y 14. Denver Werleman

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e e seleccion di Aruba Center Junior League cu lo representa Aruba den exterior.







Awe tin
Campeonatonacional di karate

KARATE ta un di e deportenan cu mas a desaroya den e ultimo aña na Aruba. Varios scol di karate entre otro Dojo Budokan, Dojo Shibumi, Dojo Shoshinkai y sin lubida e otro scolnan a lanta cu a haci cu e cantidad di atleta a bira grandi, mientras e demanda a sigui crece.
Den e ultimo dos añanan nos atletanan di karate a cuminsa competi na nivel internacional den nos region como tambe na Merca, algun di nan a obtene resultadonan satisfactorio cu ta haci cu e deporte di karate ta riba e bon caminda.

Federacion di Karate, Aruba Karate Bond ta trahando duro na bienestar di nan atletanan y cada biaha ta purba na nivela nos atleta, coach y dirigentenan cu curso y competencianan local y internacional.
Awe diasabra 9 di juli, Aruba Karate Bond ta organisa un campeonato nacional pa tur miembro y no miembro den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Banda di e combatenan lo bay tin tambe e competencia di Kata.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e Campeonato nacional di karate.

Huespednan leal a wordo honra na Divi Village Resort

RECIENTEMENTE, Dennis y Karen McCarthy, Chloe Noble, Kirsty Noble y tambe Anthony y Jenny Noble a wordo honra como huesped distingui p'e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio p'e bishitante nan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Divi Village Resort.

Dennis ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla dor di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel.



Awe den Dojo Boye Martial Art Center tin varios pelea Muay Thai





TUR preparacion a tuma lugar den siman p'e gran peleanan di Muay Thai, cu lo tuma lugar awe diasabra na Dojo Boye Martial Arts Arena. Lo tin 15 pelea, unda Aruba y Venezuela lo midi forza. Porta 'e gran evento aki ta habri pa 6 or di atardi, y e peleanan lo cuminsa pa 7 or en punto, pa determina kende lo bira Boss of the Ring.



Detencion na Boneiro den cuadro di investigacion riba Ley di Opio



KRALENDIJK – Riba diabierna mainta 8 di juli, a tuma luga un entrada hudicial na tres cas na Boneiro.
Esaki a sosode bou di mando di Ministerio Publico BES, realisa dor di Team di Investigacion di Koninklijke Marechaussee (Kmar) den colaboracion cu KPCN.

A listra dos cas na E.E.G. Boulevard y un otro na Caya Neerlandia. Tambe nan a listra un establecimento situa den Caya Grandi. A investiga sospechoso pa mira si tin cuestion di violacion di ley di Opio BES. A detene tres persona den e caso aki. Ta trata di tres homber di inicialnan E.P.d.V, P.L.C. y J.H.B.E.M. v/d. L.

A confisca diferente articulo e. o. un cantidad di pulchi. For di investigacion preliminar a bin sali na cla cu e pulchinan ta cay bou di Ley di Opio BES. E investigacion ta continua.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor...y amor ta Dios, maske mi no ta n'e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu tristesa den nos curason nos ta participa fayecimento inespera di;

JOSE MARIO BOYÉ



Mihor conoci como "Joël / Joë/ Wewo"
*18-06-1953 - + 02-07-2016

Na nomber di su:

Mama:	Sylvia Flores
Tata:	+Jose Andres Boyé
Casa:	Angelica Boyé - Henriquez
Yuinan:	Odile Boyé y fam.
	Joziro Boyé y fam.
	Sylvienne Boyé y fam.
	Nigel Angelo Boyé
Nieto y nietanan:	Zoe, Jaydziah, Akyrah,
	Damiano, Kyana y Kalani
Rumannan:	+ Gabriel(Gabi) Flores
	Evelin Boyé y fam.
	Tom Boyé y fam.
	Imelda Boyé y fam.
	Velda Nisbeth y fam.
	Mirlanda Boyé y fam.
	Josje English y fam.
	Jimmy Tromp y fam.
Mescos ruman:	Nolly Ras y fam.
Tanta y omonan:	Ita Faneyte Flores y fam. (Ven.)
	+ Buchi Flores y fam.
	+ Capito Flores y fam.
	Vda. Eli Ponson y fam.
	+ Mando Flores y fam.
	+ Tito Flores y fam.
	Vda. Vera Brion y fam.
	Betty Flores
	Yolanda y Nel Winklaar y fam.
	Jenny Flores y fam. (Ven.)
	Ernesto Margarita y
	demas famia na Corsow
Manera yiu:	Gerry Quandt
	Batle Quandt
	Boy Palm

Sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, su bon amigo y amiganan cu ta hopi pa menciona, ex-coleganan di C.E.A, coleganan di Ministerio di Infrastructura Desaroyo Teritorial y Integracion, bisiña y conocirnan.

Demas famia;
Boyé, Henriquez, Quandt, Davelaar, Franken, Celaire, Stamper, Tromp, Gamara, Oduber, Martis, Nisbeth, English, Margarita, Bouwers, Jandroep, Schotborg, Rincones, Rojas, Maduro, Laclé, v/d Biezen, Palm, Flores, Faneyte, Padron, Ponson, Winklaar, Brion, Marin, Franca, Dennert, Paula, Orman, Eman, Howard, Cicilia, Williams, Thodé, Sevinger, Alvarez y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra dia 9 di juli 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Pro Catedral San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos y cu profundo dolor y tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di mi Casa, nos Ruman, nos Omo, nos Welo y nos Tata Stima :

Sr. Jose Jacob Carrasquero



Mihor conosi como
"Bubu, Buchi, Daddy, of Jo"
* 26-07-1954 - † 01-07-2016

Na nomber di su

Esposa :	Sra. Sunilda Carrasquero – Loopstok
Yiu nan :	Giovanny Carrasquero
	Gilbert Carrasquero
	Jerman Carrasquero
Mama di Criansa :	†Elizabeth Boekhoudt - de Cuba
Mama :	†Catalina Britten – Carrasquero
Tata :	†Minguel Carrasquero
Nieta nan :	Aislin, Ailin, Giovenne, Jaydeeh
	Roslyn, Gianna
Ruman nan :	Maria Loreta & Canisio Tromp -
	Carrasquero (na Hulanda)
	Rosaria Maria Carrasquero (na Hulanda)
Tanta & Omo nan :	†Carmen & †Feliz Tromp y Famia
	Candido & †Paula Carrasquero y Famia
	Juan (Siro) Carrasquero y Famia
	†Reineta Boekhoudt y Famia
	†Elizabeth Britten y Famia
	†Bernadina Thode y Famia
	Flora de Cuba y Famia

Sobrino y Sobrina nan : Freddy Tromp (na Hulanda) y Famia, Daymond Tromp y Famia. Daisy Tromp (na Hulanda), Nelson Tromp y Famia, Zoraida Tromp (na Hulanda) y Famia, Vicentico Carrasquero (na Hulanda), Marc Anthony Carrasquero (na Hulanda), Stacy-Lynn Carrasquero (na Hulanda)

Iha nan : Calixto Boekhoudt, Erick Lacle, Natasha Loopstok, Junior Lacle, Edrick Burleson, Jenneline Lacle y Nelsy Tromp tur esnan cu e la stima manera yiunan
Swa & Cuña nan : Roman & Sira Loopstok y Famia
Martilia Loopstok &
Minguel Boekhoudt y Famia
Juan Loopstok y Famia
†Ramiro & Greta Loopstok y Famia
†Rey & Mina Loopstok y Famia
Felepina Loopstok & Famia
Chikela & †Maiky Lacle y Famia
Flora & Binchi Croes y Famia
Helena Loopstok & Hugo Geerman y Famia
Rafael & Anne Loopstok (na Hulanda) y Famia
Roberto Loopstok y Famia

Bon amiga(o) nan di cas : Brodeline y Marijke, Bea, Tony, y Nery
Prima y Primo nan, Comer y Compernan, Colega nan di D.O.W, su 2 colega nan di trabou,
Amigo nan, Bisiña y conosirnan y demas Famia Carrasquero, Loopstok, Britten, De Cuba, Tromp, Croes, Quandt, Maldonado, Boekhoudt, Odor, Everon, Thode, Zievinger, Farro, Rozenberg, Henriquez, Wernet, Statie, Giel, Kelly, Webb, Franken y Eugenia

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra dia 9 di Juli 2016 di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera Lo cuminsa reza na kas diadumingo 10 di Juli y lo reza 8 dia.

Nos ta pidi Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, amiga(o) of conocir
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Delegacion di atletismo lo competi den e 24th Trupial Auto City na Corsou

E weekend aki nos hermana isla di Corsou lo ta anfitrion di un competencia internacional masha conoci y exitoso den e deporte di atletismo.
E di 24 edicion di Trupial Auto City Classic ta un hecho unda nos delegacion di Aruba tambe lo forma parti di esaki.
E evento lo ta un combinacion di competencia y alabes un campo di entrenamento.
E atletanan cu a wordo selecta pa Federacion di Atletismo Arubano ta participa n'e campo di entrenamento ta Justice Dreischor, Lixandra Geerman, Zyon Geerman, Daymiron Cornes y Dhyronne Reed.

E campo di entrenamento ya a cuminsa diamars, mientras e competencia a cuminsa ayera diabierna te cu awe diasabra. Lo por competi den e Age Group U7 te cu Masters. Paisnan participante lo ta Puerto Rico, St.Maarten,Trinidad and Tobago, Surinam, Anguilla, Jamaica, Boneiro, Barbados,Colombia, Dominica y Corsou mes.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e delegacion di atletismo p'e campo di entrenamento y competencia na Trupial Classic 2016.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Cu tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta participa fayecimento di :



Nilo Herman Chirino

Mihor conoci como "Chirino"
*26-09—1940 - †06-07-2016

Rumannan : Almirna Koolman y famia (na Hulanda)
Louis y Sharon Koolman y famia (na Merca)
Mario y Eugenia y famia
Maria y Remy Kelly y famia
Gerard y Silvia Koolman y famia
Roland Koolman
Jozef Koolman
Swinda Koolman y Frederick Tromp y famia
Antonieta Koolman y Donny Boekhoudt y famia
George y Tessy Koolman y famia

Tur su sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, famianan na Aruba, Corsou, Hulanda, Merca y Venezuela.
Tambe tur compañero(a)nan na Cas di Machi.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 11 di juli 2016 di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:



Yik Kwong Li

Better known as "David"
*01-05-1948 - †02-07-2016

Son and brother of the late:
† Kwai Sum Lee (father)
†Yin Fong Lee (mother)
†Neil Lee (brother)
†Hugh Lee (brother)

Left to mourn by his surviving brothers and sister:
Robert Lee & family
Richard Lee & family
Janet Chin & family
William Lee & family
George Lee & family

Family Lee, spouses, nephews/nieces and friends.

Special thanks to:
Sherman, Shullan, Bill and to all, who extended unconditional Love and Care to David.

Opportunity to pay last respects will be on Monday July ,11th from 9am to 11am at Seed of Life in San Nicolaas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita,
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa."
(Cado Wever)

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayesimento di mi mama, ruman,
suegra, nos tanta,cuña y prima stima:



Sra. Vda. Theresita Lacle – Vrolijk
*25-07-1937 –† 06-07-2016

Na nomber di su:

Yui:	Andres (Ady) y esposa Ines Lacle-Taborda
Su nieto:	Jason Andres Lacle
Su ruman:	Florentino (Bubu) Vrolijk
Su Cuñanan:	Sra. Vda. Lea Vrolijk-Dania Sra. Vda. Anita Vrolijk-Lacle Sra. Rita Lacle
Su Suegra:	Sra. Virgelina Osorno
Sobrino y sobrinanan:	Rose-Ann y Tivo Vasquez y yuinan Suzette Vrolijk Randolph Vrolijk y Raiza Carolina Rensley Vrolijk Karina Petrocchi y yuinan na Hulanda
Mescos cu Sobrinonan:	Catrien Petrochi y famia Jani y Dina Petrochi y famia Eugenia y Tico Bremer y famia Irena Petrochi y famia Cecilia Petrochi y famia Leandro y Astrid Petrochi y famia John Petrochi – Mary y Hans Klappers y famia Elsa Lacle y famia Corry Lacle y famia Frans Lacle y famia
Su Iha nan:	Catrien Petrochi Jenny Loopstok

Su primo y primanan, comer y compernan, su bon bisinjanan, Grupo di Kawara, demás famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 di juli 2016 pa 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santa Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal di Theresita lo reposa for di 9or di mainta den Aurora Funeral Home.

Di acuerdo cu resumen di relato mensual di mei 2016

Activo domestico netto a baha y reserva di divisa netto a subi

DEN e luna di mei 2016, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 27,5 miyon te na Afl. 3.945,2 miyon, compara cu e luna anterior.
Esaki a resulta for di un caida den activo domestico netto di Afl. 219,6 miyon, cual a wordo pa un gran parti mitiga pa un crecemento den reserva di divisa netto di Afl. 192,1 miyon.
E contraccion den e activo domestico netto ta debi principalmente na un bahada di Afl. 219,2 miyon den credito domestico.
Credito domestico a disminui dor di un bahada di Afl. 220,6 miyon den credito bancario netto n'e sector publico, mientras cu credito bancario n'e sector priva a crece cu Afl. 1,4 miyon.
E reduccion den credito bancario netto n'e sector publico ta debi principalmente na un crecemento di Afl. 218,2 miyon den deposition di Gobierno, relaciona pa un gran parti cu entrada di Afl. 178,2 miyon asocia cu e emision di bononan di Gobierno na mei 2016.

E subida den credito bancario n'e sector priva a resulta for di mas hipoteca pa vivienda di Afl. 4,1 miyon, cual a wordo parcialmente mitiga pa bahadanan den credito na empresa (-Afl. 1,6 miyon) y credito na consumidor (-Afl. 1,1 miyon).
E expansion den reserva di divisa netto di e sector bancario ta debi na compra netto di divisa di Afl. 351,2 miyon for di publico, principalmente asocia cu entrada for di e asina yama "portfolio investment", turismo y transferencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local.

E subida den e asina yama "portfolio investment" ta relaciona pa un gran parti cu entrada asocia cu e emision di bononan di Gobierno menciona anteriormente.
E compranan netto di divisa a wordo parcialmente mitiga pa benta netto di divisa di Afl. 159,1 miyon na publico, primordialmente relaciona cu pago pa importacion di mercancia y otro servicionan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, mi ta yama Bo; bini pronto serka mi,
skucha mi bos: Mi ta sklama na Bo!

Salmo 141.1



Epifanio Damasco Ras
Mihor conoci como "Fani"
*03-08-1932- †04-07-2016



Andres Felis Ferdinando Ras
*30-05-1963- †06-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Di acuerdo cu relato mensual di mei ultimo

Banco Central ta constata cu mei tabata un mal luna pa turismo

NA mei 2016, e cantidad di turista a registra 80.964 bishitante, cual ta 7,7 porciento (-6.727 bishitante) menos cu na mei 2015. E bahada den e mercado Latino Americano di 31,4 porciento (-7.981 bishitante) tabata principalmente responsabel p'e contraccion aki. Di otro banda, e mercado Europeo y e mercado Norte Americano a registra subidanan di, respectivamente, 19,4 porciento (+1.181 bishitante) y 0,3 porciento (+155 bishitante).

E caida den e mercado Latino Americano tabata primordialmente causa pa un bahada di 43,8 porciento den bishitante for di Venezuela (-8.397 bishitante).
E aumento den e mercado Europeo ta pa un gran parti debi na un crecemento di 1.717 bishitante for di Gran Britania, mientras cu bishitante for di Hulanda a cai cu 13.3 porciento (-422 bishitante).

E aumento leve den e mercado Norte Americano a resulta for di un subida di 212 bishitante (9,5 porciento) for di Canada, cual a wordo parcialmente mitiga pa un bahada di 57 bishitante (0,1 porciento) for di Merca. E cantidad di turista crucero a cai cu 22,6 porciento (-5.985 bishitante) te na 20.462 na mei 2016, compara cu mei 2015. E cantidad di barconan a disminui for di 13 na mei 2015 pa 8 na mei 2016, di acuerdo cu relato mensual di mei di Banco Central.

GOBIERNO

Tuma nota cu e cifranan di entrada di Gobierno no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2



Camilio Federico Noor
*18-07-1935 - †05-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Di acuerdo cu Milton Ponson di Rainbow Warriors Core Foundation

Nan lo defende comunidad LGBT di Aruba

DIA 30 di juni 2016, den un voto historico e UN Human Rights Council, esta e Conseho di Derecho Humano di Nacionnan Uni a aproba cu 23 voto pro, 18 contra y 6 abstencion un resolucion pa proteccion contra violencia y discriminacion basa riba orientacion sexual y identidad di genero.
Cu e acto aki awor ta bira posibel na un nivel internacional denuncia na Nacionnan Uni discriminacion y violencia contra esnan di orientacion sexual y identidad di genero no heterosexual, esta e comunidad LGBT.

Basa riba e resolucion aki Rainbow Warriors Core Foundation en estrecho colaboracion y dialogo cu comunidad LGBT na Aruba lo determina strategia pa ataca tur esnan na Aruba, sea partido politico, clero, cualkier organizacion of individuo cu haci su mes culpabel na discriminacion of violencia contra e comunidad LGBT na Aruba, segun Milton Ponson, Presidente di Rainbow Warriors Core Foundation.

Como parti di tres red grandi mundial di derecho humano Rainbow Warriors Core Foundation lo alabez fiha campaña internacional di prensa pa denuncia e actonan abierto di discriminacion contra e comunidad LGBT na Aruba dor di e pastor Szpila e demas clero y lo haci denuncia na Vaticano.

Como organizacion internacional cu a para hunto cu e comunidad LGBT desde e principio pa defende nan derechonan nos lo para nan tras y haci e compromiso pa pone nos recursonan internacional na nan disposicion incondicionalmente, Milton Ponson a afirma.
LGBT Rights are Human Rights.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / invitacion

Pa medio di esaki kier a gradici tue esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



José Guillermo Aquiles Martinez
Gradicimento ta bai na tur esunnan cu a manda telegram y a hasi yamada. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y difícil.

Gradicimento na Dr. Jonkhoff , Dr. Willemse, Zusternan 2 piso Niet Snijdend pa un bon cuido di nos difunto.

Tambe un gradicimento na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Tambe ta invita pa compaña nos pa 1 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diasabra 9 juli 2016 na Misa Sagrado Curason na Savaneta pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Sorteo di rifa di club Kibrahacha 60+

DIABIERNA dia 8 di juli, e sorteo di e fundraising rifa anual di Club Kibrahacha 60+ a tuma luga den un ambiente festivo. Tur e miembronan a trece nan ticket(s) pa wak si nan por a gana un di e bunita premionan di semper.
E grandinan a balia rib'e musica di Nelson Sprok y Sunshine Stars.
Un danki na notario Rodriguez-Taekema pa haci e sorteo pa nos manera tur aña.
Club Kibrahacha ta gradici tur hende y empresanan cu a coopera cu nos recaudamento di fondo aki.

Club Kibrahacha ta desea tur miembro y boluntarionan un dushi vakantie te cu 15 di augustus 2016.





SORTEO DI LOTERIA DI CLUB KIBRAHACHA DIA 8 DI JULI 2016

Lot. Nr.:

1 PREMIO	Vacation Cruise on Norwegian Escape (2 pers.) 10 days/9 nights (7 days cruise)	**3427**
2 PREMIO	Vacation Puerto Rico (2 pers.) 5 days/4 nights	**3409**
3 PREMIO	Vacation Medellin (2 pers.) 4 days/3 nights	**2705**
4 PREMIO	Flatscreen TV by AMC Unicon	**2566**
5 PREMIO	Tablet Computer by Boolchands	**1578**
6 PREMIO	Weekend stay at Playa Linda	**5376**
7 PREMIO	Brunch for 2 at Hyatt Hotel	**0382**
8 PREMIO	Dinner for 2 at Gianni's Ristaurante	**2719**

Dangui Oduber di Partido MEP:

Benny Sevinger no por keda como Minister cu tanto sentencia di Huez den su contra!

Gobierno mester paga Bouldin & Lawson 1.8 miyon florin

Posted on 06/30/2016 6:14 pm AST | Updated on 06/30/2016 7:53 pm AST

ORANJESTAD - Gobierno mester paga Bouldin & Lawson, e compania cu a traha e proyecto di reciclahe na Parkietenbos, e suma di riba 1.8 miyon florin, segun veredicto di huez e siman aki. E compania a demanda gobierno debi cu gobierno no kier cumpli cu e ultimo pago segun acuerdo cu e compania. Ta trata di e ultimo pago cu e compania mester a haya di gobierno pa e trabou haci algun aña pasa.

E CASO

Gobierno a bolbe perde caso riba cambio di destinacion di tereno

Posted on 03/2/2016 10:56 am AST | Updated on 03/2/2016 11:41 pm AST

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba a perde otro caso den corte awe mainta cu ta trata cambiamento di destinacion di tereno. Mientras e ta di dos caso cu gobierno ta perde di e indole aki, e biaha aki e area ta diferente, esta na Saliña Serca. Un biaha mas tambe esaki ta trata un grupo di habitante (4 e biaha aki) cu a demanda gobierno (lesa minister di infrastructura Benny Sevinger) pa no haci e cambio di un tereno pa uzo personal, pa uno comercial. Hunto cu gobierno, e propietario di e tereno, sr Porco Gallina tambe a wordo prohibi pa sigui cu e plan pa desaroya e tereno den algo

Gobierno ta admiti fayo cu tereno na Bubali Plas

Posted on 07/4/2016 8:10 pm AST | Updated on 07/4/2016 9:04 pm AST

ORANJESTAD - Un gobierno no por mara un otro gobierno y pais Aruba cu un Ruimtelijk Ontwikkelings Plan (ROP) y como tal awor gobierno ta den proceso pa cambia esaki. Esaki ta pasobra un ROP ta un plan di maneho y no un ley. Y e no por stroba un gobierno nobo di funciona. Minister di infrastructura Benny Sevinger a admiti na NoticiaCla.com cu nan a comete 'mea culpa', ora cu a duna (algun) compania un opcion riba tereno erfpacht den un area cu segun e ROP actual, ainda ta berde. Ela admiti cu esey no mester a sosode. Como tal ta bezig ta corigiendo esaki cu cambio di e ROP, y despues esnan perhudica por haya nan terenonan manera palabra.



"BENNY Sevinger a demostra un incapacidad enorme pa maneha e cartera di infrastuctura manera debe ser. E Minister aki a perde practicamente tur caso cu a wordo entama contra dj'e den corte. Na mas cu un ocasion el a viola e ROP (ruimtelijke ontwikkelingsplan) y a otorga terenonan den zona berde.
No solamente esaki sino na mas cu un ocasion a cambio destinacion di tereno contra tur regla", Dangui Oduber a bisa.

"Benny Sevinger a perde e caso di dump den corte y esaki a costa nos pueblo 30 miyon florin. Benny Sevinger a perde e caso di cu colega Paul Gibs den corte caminda Huez a bis'e cu e ta "zaag na e wortelnan" di nos estado di derecho.
E mesun Sevinger aki a perde caso di Porco Galiña na saliña Seca caminda a bay cambia destinacion di tereno contra e tur regla.

Mas aleu a perde e caso di e boutique hotel Ocean Z y recientemente a bolbe perde un caso cu Aruba Birdlife a entama contra Gobierno. No ta normal ora repasa cuanto caso e minister aki a perde. El a demostra un terkedad enorme y sigur un incapacidad pa hiba un maneho drechi. N'e momentonan aki na cada skina na Aruba tin un supermercado y esaki ta danki na Benny Sevinger cu ta bay di acuerdo pa cambia destinacion di terenonan pa loco", segun Dangui Oduber.

"Sevinger a demostra cu su maneho ta wordo guia pa su cartera. Esnan cu tin e manera financiero pa haya loke nan kier ta haya loke nan kier ki ora nan kier.
Tin e caso di Roberto Rincon caminda den 1 dia di trabou a fix tereno pa Rincon caminda cu otronan tin cu warda añanan largo pa por haya un tereno y otronan no ta ni haya tereno. Tin e caso di colega Otmar Oduber cu tambe a haya un tereno den algun dia di trabou.

Na momento cu un mandatario ta perde tur caso den corte, e mester por para keto un rato y reflexiona kico e ta haciendo cu e pais aki.
Na tur otro parti di mundo un Minister manera Benny Sevinger lo mester a tene honor na su mes y entrega su retiro", Dangui Oduber a enfastisa.

"Den caso di Sevinger, e kier haci manera nada a sosode y ta sigui tuma decisionnan robes y sigui fiesta cu patrimonio di pueblo. Lo ta hopi dificil pe pa laga e stoel cu tanto e la saca probecho personal di dj'e.
Un Minister t'ey pa sirbi un pais y no sirbi su propio interes of interes di amigonan. Palramento di Aruba incluyendo Donny Rasmijn di AVP a pidi un reunion pa atende cu Benny Sevinger, pero te awe e reunion no a wordo yama.

Mirando e situacion di Benny Sevinger e mester por ta consciente cu e NO por sigui como Minister. El a hiba un maneho iresponsabel, a costa nos pais hopi placa y no a yuda pueblo sino amigonan!", Dangui Oduber ta finalisa bisando.

Aruba ta "all out" cu Xander Bogaerts

Bin presencia nos strea di Major League Baseball den "All Star Game"

Den Carnival Village na San Nicolas

"TUR cu tin" Aruba henter ta cu X-man, Xander Bogaerts pa su prome 'All Star Game' riba dia 12 di juli proximo.
Inmediatamente despues cu diamars a confirma cu Xander ta un di e hungadonan di Boston Red Sox cu ta "in", por a nota un explosion di alegria den medionan di comunicacion y riba Facebook di asina tanto hende cu tabata pendiente p'e anuncio final.

Nos strea di Major League Baseball, un Arubiano orguyoso, un yiu di San Nicolas, ta "in" y Aruba ta celebra esaki cu entusiasmo na Carnival Village riba dia 12 di juli cu un pre-event for di 6'or pa 8'or, sigui pa e debut di Xander Bogaerts den All Star Game 2016 cu ta wordo proyecta riba un screen gigantesco.



Carnival Village San Nicolas lo ta anfitrion di un Streetball Tournament cu participacion di 500 hoben, organisa pa ABBA. Aruba Airlines lo ta presente cu premionan fabuloso den forma di pasashi, no ta haci falta e cushina y bar bon surti, y un tremendo Kids Corner.

Un evento pa famia, pa grandi y chikito, pa tur amante di baseball y tur fanatico di Xander en particular! Bini un, bini tur y gosa di un anochi espectacular patronisa pa TeleAruba, Setar y Gobierno di Aruba.

Scol Pa Nos Awards stimulando alumnonan di scol basico

AÑA escolar 2015-2016 ta tras di lomba y Madworks, productor di e software escolar
Scol Pa Nos, ta orguyoso di presenta e SPN Awards pa e aña aki.
Scol Pa Nos ta un producto innovativo den enseñansa aki na Aruba, cu cual educadornan por documenta progreso di alumnonan digitalmente pa mayornan por sigui directamente con nan yiu ta bayendo.
Cu Scol Pa Nos por mira p. e. hopi facil y lihe con un alumno a progresa (of no) riba cua vak durante henter aña. Diferente scol aki na Aruba ya ta haciendo bon uzo di e producto aki y pa prome biaha por mira cua alumnonan na cua scol a haci e progreso mas notabel durante ultimo aña escolar.
P'e alumnonan aki - cu no necesariamente mester ta esunnan miho den nan klas, pero mas tanto esunnan cu a traha hopi duro y a logra drecha nan cijfernan na un manera spectacular - a introduci e SPN Award como estimulo.
Pues asina, Madworks tin e honor di anuncia e shete muchanan cu segun e sistema di Scol Pa Nos tabatin e progreso mas notabel den nan resultadonan escolar.
Pa Scol Primario Kudawecha, esaki ta Celina He; na Prinses Amalia Basischool ta Ian Sabajo; y na Reina Beatrix basisschool e alumno cu mas a progresa ta Eliazar Lovius.
Na Conrado Coronel, Carluska de Windt su resultadonan a progresa mas duro y na Colegio Santa Teresita ta Nathan Brooks ta e alumno cu a bay mas dilanti.
Na Colegio Hilario Angela, Jankelly Montolio a mustra mas progreso cu tur otro alumno y finalmente Stephon Baptiste ta e alumno cu mas a bay dilanti e ultimo aña escolar na Commandeur Pieter Boer School.
Tur e muchanan aki ta ganado di e SPN Award y a ricibi un gift certificate di 100 florin cu cual nan por cumpra articulo pa proximo aña escolar.



Scol Pa Nos ta un producto cu ya caba ta existi 10 aña y a proba su mes di ta un herment util pa educadornan na scol y mayornan na cas.
A pesar di e satisfaccion di e scolnan y hecho cu te dia di awe e sistema nunca a wordo gehacked, Madworks ta sigui inova e producto aki.
Desde proximo aña escolar, Scol Pa Nos lo bay ta cloud-based, cual lo bay trece hopi mas beneficio pa , educadornan y mayornan. E cloud lo bay traha prome pa scolnan basico, pa despues sigui pa e resto di scolnan afilia na Scol Pa Nos.
Mas ainda, lo introduci un app pa asina educadornan y mayornan por comunica mas miho cu otro y sigui progreso escolar di nan alumno y yiu 'real time'.
Ya caba e website di Scol Pa Nos a haya un interface nobo cual ta mas facil ainda pa nabega.
Fuera di esaki, Madworks a haya aprobacion pa ta e unico sistema escolar online pafo di di Hulanda cu por link directamente cu e sistemanan di 'Wereld In Getallen' y 'Taal Actief'.
Finalmente, Madworks a uni forsa cu XA Technologies e aña aki pa asina forma un compania nobo cu lo bay duna mas servicio ainda na su clientenan.
Check pa mas informacion riba www.scolpanos.

Aruba Marriott Care Foundation a disfruta di un diasabra yen di actividadnan caricativo









DURANTE fin di siman comunidad henter a pone nan esfuersonan hunto durante e radiothon di Fundacion Pa Nos Comunidad p'asina recauda Afl. 170,000 p'e fundacion por cumpra su mesun edificio. E evento a tuma luga den parking lot di Palm Beach Plaza cu diferente actividad pa asina encurasha e comunidad pa haci nan donacion.

Care Foundation, cual ta fundi dor di donacionnan mensual di asociadonan di Aruba Marriott, tabata sumamente contento di por a forma parti di e iniciativa bunita aki y asina a haci un donacion di Afl. 5000,- diasabra mainta na FPNC.
Miembronan tabata hopi sorpresa y gradici cu e donacion substancial aki.

"Contribuyendo na FPNC y yudando nan pa cumpra nan mesun establecimiento ta sigura e fundacion su sostenibilidad y presencia continuo den nos comunidad yudando esnan menos afortuna, cual ta haci tur donacion asina mas importante", a comparti Jasmin Olde Riekerink-Maduro, Presidente di Care Foundation.

Despues di e donacion na FPNC, Care Foundation a sigui cu nan dia caricativo y a participa na Awacadabra unda miembronan y board di e fundacion tabata presente cu un booth di dos dino jump y asina a logra recauda Afl. 1500,- pa Fundacion Autismo Aruba.
E muchanan a disfruta den grandi di tur e actividadnan, mientras cu a logra recauda fondo y aporta na diferente instancianan caricativo.



Di acuerdo cu relato mensual di Banco Central

Na mei ultimo a registra un bahada den inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 1,6 porciento den e luna di mei 2016, compara cu mei 2015. Asina a keda menciona den relato mensual di mei 2016 dor di Banco Central. E contribuyentenan principal n'e caida aki t'e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un reduccion den prijs di electricidad y e componente "Transporte", cu ta debi na un bahada den prijs di gasoline. E componentenan "Paña y Sapato", "Operacion di Vivienda" y "Recreacion y Cultura" tambe a contribui n'e bahada. Di otro banda, e componente "Restaurant y Hotel" a registra un aumento. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un cambio di sero porciento compara cu mei 2015.

Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra un bahada di 0,5 porciento na mei 2016 compara cu 0,2 porciento na april 2016.

SRA. FILOMENA GIEL

TA TERMINA SU CARERA COMO FINANCIAL CONTROLLER



RECIENTEMENTE, Iglesia Emmanuel a mustra su inmenso gratitud na sra. Filomena Giel, miho conoci como "Mena", durante un sirbishi di aprecio y elogio.

Despues di a traha na Banco y Sheraton Hotel pa hopi aña, Mena a cuminsa traha cu Iglesia Emmanuel na 1993 como secretaria y despues como tesorera y miembro di directiva.

Den e sirbishi special, Mena hunto cu su yiu muhe Legene, su rumannan y demas famia a pasa momenton- a n bunita di reflexion, caminda el a ricibi elogio pa tur loke el a nifica pa Iglesia durante su 22 aña di servicio.

Despues Mena hunto cu su famia, liderazgo y staff di Iglesia a disfruta di un dushi comunion y lunch.

Directiva, staff y miembronan di Iglesia Emmanuel ta gradici Mena pa su dedicacion, puntualidad y integridad demostra durante su trabou.

Nos deseo ta cu Mena lo gosa di su pensioen bon mereci, disfrutando di bon salud y rondona pa su sernan keri.

